

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Druag Druckguss AG, Oensingen, 4702 Oensingen  
Giesserei (Umschmelzen)  
bis 3 M  
3. Juli 2000 bis 5. Juli 2003 (Änderung)
- Zweifel Pomy-Chips AG, 8957 Spreitenbach  
Fabrikation Werk 1+2  
bis 6 M  
22. Mai 2000 bis 30. Dezember 2000 (Änderung)
- Danisco Flexible ETAG AG, 3400 Burgdorf  
Zylinderherstellung  
bis 10 M  
12. Juni 2000 bis 16. Juni 2001 (Änderung)

## Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Bucher AG Langenthal, 4900 Langenthal  
Produktion  
bis 16 M oder F  
3. Juli 2000 bis 5. Juli 2003 (Erneuerung/Änderung)
- Druag Druckguss AG, Oensingen, 4702 Oensingen  
Giesserei und Bearbeitung  
bis 30 M oder F  
3. Juli 2000 bis 5. Juli 2003 (Änderung)
- Etampa AG, 2540 Grenchen  
Stanzerei  
bis 12 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001 (Änderung)
- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
ganzer Produktionsbereich  
bis 40 M oder F  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001 (Änderung)
- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
CNC-Bearbeitung  
bis 2 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001 (Änderung)
- Arfa Röhrenwerke AG, 4002 Basel  
Rohrfabrikationsanlagen im Werk Möhlin AG  
bis 144 M oder F  
3. Juli 2000 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)

- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
pharmazeutische Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 160 M oder F  
22. November 2000 bis 24. November 2001 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Nutriswiss AG, 3250 Lyss  
Raffinerie, Fettschmelzerei und Fraktionierung  
bis 12 M  
4. Juni 2000 bis 8. Juni 20002 (Erneuerung/Änderung)
- Salzmänn AG, St. Gallen, 8637 Laupen ZH  
Facherei, Spulerei und Jetolast  
1 M, 15 F  
3. Juli 2000 bis 30. Dezember 2000 (Erneuerung)
- Salzmänn AG, St. Gallen, 8636 Wald  
Strickerei  
bis 6 F  
3. Juli 2000 bis 30. Dezember 2000 (Erneuerung)
- Salzmänn AG, St. Gallen, 8637 Laupen ZH  
Umspinnerei  
bis 20 M oder F  
2. Juli 2000 bis 31. März 2003 (Erneuerung)

#### **Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit** (Art. 17 oder 24 ArG)

- Etampa AG, 2540 Grenchen  
Automaten-Stanzerei  
bis 6 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001
- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
CNC-Bearbeitung  
bis 2 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001
- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
Décolletage  
bis 5 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001
- Mäder Kunstharze AG, 8956 Killwangen  
Kunstharzabteilung  
bis 12 M  
7. August 2000 bis 12. August 2003

- Ferochrom AG, 3661 Uetendorf  
Galvanik  
bis 12 M  
10. Juli 2000 bis 28. Dezember 2002 (Änderung)
- Arfa Röhrenwerke AG, 4002 Basel  
Rohrfabrikationsanlagen  
bis 12 M  
2. Juli 2000 bis 28. Dezember 2002 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Alusuisse Airex AG, 5643 Sins  
verschiedene Betriebsteile  
bis 90 M  
18. Juni 2000 bis 22. Juni 2002 (Erneuerung)
- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
pharmazeutische Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 80 M  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Bauwerk-Parkett AG, Wittnau, 5064 Wittnau  
Produktion  
bis 8 F  
5. Juni 2000 bis 25. August 2001
- Nutriswiss AG, 3250 Lyss  
Raffinerie, Fettschmelzerei und Fraktionierung  
bis 24 M  
4. Juni 2000 bis 8. Juni 2002 (Erneuerung/Änderung)
- RPP Verpackungen AG, 4852 Rothrist-Station  
Druckerei + Weiterverarbeitung  
bis 8 M  
6. August 2000 bis 26. Juli 2003 (Erneuerung)
- Elco Papier AG, 4123 Allschwil  
Kuvertfabrikation in Wikon LU  
10 M  
22. Mai 2000 bis 31. März 2003 (Änderung)
- A.V. Chemie AG, 8280 Kreuzlingen  
Fabrikation von Haftklebstoffe und Labor  
bis 36 M  
4. Juni 2000 bis 9. Juni 2001

## **Sonntagsarbeit** (Art. 19 ArG)

- Sauser Präzisionsteile AG, 4503 Solothurn  
CNC-Bearbeitung  
bis 2 M  
5. Juli 2000 bis 7. Juli 2001
- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
pharmazeutische Produktion, Betriebe Schweizerhalle  
bis 160 M oder F  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

## **Ununterbrochener Betrieb** (Art. 25 ArG)

- Arfa Röhrenwerke AG, 4002 Basel  
Glüherei: Röhren-Durchlaufglühöfen im Werk Möhlin AG, inkl. zugehörige  
Hilfsprozesse  
bis 15 M  
2. Juli 2000 bis 28. Dezember 2002 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Alusuisse Airex AG, 5643 Sins  
Schaumstoff-Herstellung  
bis 36 M  
18. Juni 2000 bis 22. Juni 2002 (Erneuerung/Änderung)
- Danisco Flexible ETAG AG, 3400 Burgdorf  
Zylinderherstellung  
bis 6 M  
11. Juni 2000 bis 16. Juni 2001 (Erneuerung/Änderung)
- Novartis Pharma AG, Novartis Services AG, 4002 Basel  
pharmazeutische Produktion, Betrieb Schweizerhalle  
bis 300 M  
22. November 1999 bis 24. November 2001 (Änderung)
- Salzmänn AG, St. Gallen, 8637 Laupen ZH  
Umspinnerei  
bis 9 M  
2. Juli 2000 bis 31. März 2003 (Erneuerung)
- Spinnerei Streiff AG, 8607 Aathal-Seegräben  
Spinnerei  
24 M  
22. Mai 2000 bis 12. Januar 2002 (Änderung)
- Femit Plastic AG, 8320 Fehraltorf  
Produktion in Fehraltorf  
bis 14 M  
11. Juni 2000 bis 31. März 2003 (Erneuerung)

- Femit Plastic AG, 8320 Fehraltorf  
Produktion in Wetzikon  
4 M  
11. Juni 2000 bis 31. März 2003 (Erneuerung)
- SIGA Floor AG, 6017 Ruswil  
Produktion  
16 M  
15. Mai 2000 bis 20. Mai 2001
- Forma-Vitrum AG, 9001 St. Gallen  
Fabrikation von Glaspackmitteln  
160 M oder F  
4. Juni 2000 bis 9. Juni 2001
- Technoplast Engineering AG, 9444 Diepoldsau  
Kunststoffspritzerei  
12 F  
29. Mai 2000 bis 2. Juni 2001

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- Mathys Medizinaltechnik AG, 2544 Bettlach  
Produktion in Bettlach und Grenchen  
bis 160 M, bis 30 F  
5. Juni 2000 bis 5. August 2000
- Hermann Forster AG, 9320 Arbon  
Blechbearbeitung im Betrieb Arbon  
bis 10 M  
31. Mai 2000 bis 31. Mai 2000
- JOWA AG, 9201 Gossau SG  
Bäckerei, Konditorei, Packerei, Spedition  
bis 75 M oder F  
11. Juni 2000 bis 14. Juni 2003 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Bruker AG, 8117 Fällanden  
Abteilung Feinmechanik, Endprüfung Kryoproduktion  
bis 9 M, bis 5 F  
31. Juli 2000 bis 4. August 2001 (Erneuerung)
- Stäubli AG Zürich, 8045 Zürich  
Druckerei  
bis 2 M  
3. Juli 2000 bis 7. Juli 2001 (Erneuerung)

### Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Acifer Zentrallager AG, 4127 Birsfelden  
Trägerfräsen, Stahlbereitung  
bis 30 M, 2 F  
1. Mai 2000 bis 4. Mai 2001
- Güdel AG, 4900 Langenthal  
ganzer Betrieb  
bis 34 M  
19. Juni 2000 bis 23. Dezember 2000 (Erneuerung)

- Brugg Kabel AG, 5200 Brugg  
Metallische Seile in Birr  
bis 24 M  
10. April 2000 bis 11. Januar 2003 (Änderung)
- ODMT Osterwalder DM-Team AG für Direct Marketing, 9014 St. Gallen  
Drucksachenverarbeitung  
bis 40 M oder F  
25. April 2000 bis 28. April 2001
- Müller-Martini Buchbinde-Systeme AG, 8552 Felben-Wellhausen  
Warenumschlag  
bis 16 M oder F  
1. Mai 2000 bis 2. September 2000  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- EA Druck und Verlag AG, 8840 Einsiedeln  
Bogenoffsetdruck  
bis 8 M  
24. April 2000 bis 28. April 2001
- Givaudan-Roure Aromen AG, 8600 Dübendorf  
Abteilungen Fertigproduktion, Spedition, Energie  
bis 30 M, bis 4 F  
3. Juli 2000 bis 7. Juli 2001 (Erneuerung)
- J. Lanz AG Maschinenfabrik, 2504 Biel  
Fräserei / Flachs Schleiferei  
2 M  
3. April 2000 bis 7. April 2001

### **Nacharbeit oder dreischichtige Arbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Lerchmüller AG, 5107 Schinznach-Dorf  
Produktion  
bis 10 M  
26. Juni 2000 bis 30. Juni 2001
- Rentsch AG, 4613 Rickenbach SO  
Abteilungen Tiefdruck und Offsetdruck  
bis 2 M  
24. April 2000 bis 30. Dezember 2000 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Acifer Zentrallager AG, 4127 Birsfelden  
Trägerfäsen, Stahlbereitung  
bis 15 M  
1. Mai 2000 bis 4. Mai 2001

- Kronospan AG, 6122 Menznau  
Postforming - Produktion  
bis 6 M  
19. Juni 2000 bis 21. Juni 2003 (Erneuerung)
- Fatzer AG Drahtseilfabrik, 8590 Romanshorn  
Drahtseil- und Netzfabrikation  
bis 12 M  
1. Mai 2000 bis 5. Mai 2001
- JOWA AG, 9201 Gossau SG  
Bäckerei, Konditorei, Packerei, Spedition  
120 M, 5 F  
11. Juni 2000 bis 14. Juni 2003 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

### **Sonntagsarbeit**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 19 Abs. 2 ArG)

- JOWA AG, 9201 Gossau SG  
Bäckerei, Konditorei, Packerei, Spedition  
60 M, 5 F  
11. Juni 2000 bis 14. Juni 2003 (Erneuerung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

### **Ununterbrochener Betrieb**

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- Brugg Kabel AG, 5200 Brugg  
Metallische Seile in Birr  
bis 48 M  
10. April 200 bis 11. Januar 2003 (Änderung)
- Kronospan AG, 6122 Menznau  
Fussboden - Produktion  
bis 21 M  
18. Juni 2000 bis 21. Juni 2003 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)



### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

6. Juni 2000

Staatssekretariat für Wirtschaft  
Direktion für Arbeit